

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu:	Stylistyka praktyczna					
Okres ważności karty:	IN_JCz_P_I_KT_(2023-2026)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:	Kształcenie translatorskie					
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	3	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
	4	war	15	100	zaliczenie z oceną	1
3	5	war	30	100	zaliczenie z oceną	2
	6	war	30	100	zaliczenie z oceną	2
Razem			90			6
Jednostka prowadząca przedmiot:		Instytut Neofilologii				
Koordynator:		Joanna Maksym-Benczew				
Język wykładowy:		semestr: 3 – polski (100%) , semestr: 4 – polski (50%) czeski (50%) , semestr: 5 - czeski (100%) , semestr: 6 - czeski (100%)				
Status przedmiotu:		obowiązkowy				
Moduł, grupa przedmiotów:		D1. MODUŁ SPECJALNOŚCIOWY: KSZTAŁCENIE TRANSLATORSKIE - MODUŁ DO WYBORU				
Prowadzący zajęcia:		dr Joanna Maksym-Benczew, dr Jindriska Svobodova				

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s – seminarium, lab – laboratoria, p – projekt, sk samokształcenie, pz – praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Znajomość podstawowych zagadnień językoznawstwa i literaturoznawstwa, dobra kompetencja w języku polskim (sem.3), polskim i czeskim (sem.4), czeskim (sem.5,6)
Cel przedmiotu
Wprowadzenie w tematykę badań stylistycznych, zapoznanie: z typologią odmian współczesnej polszczyzny, czeszczyzny, zagadnieniem stylizacji językowej, klasyfikacją i funkcjami środków stylistycznych; kształcenie umiejętności oceny przydatności środków językowych ze względu na cel wypowiedzi oraz sprawności redagowania tekstów.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się Student, który zrealizował przedmiot:	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	ma zaawansowaną wiedzę z zakresu różnych poziomów analizy językowej jako podstawowego narzędzia stylistyki praktycznej, która ma zastosowanie w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza;	M2 (dyskusja), M1 (praca z materiałem źródłowym)	Ocena zaangażowania w dyskusji Ocena pracy z materiałem źródłowym	K_W01
2	wyszukuje, analizuje, selekcjonuje i praktycznie wykorzystuje wiedzę lingwistyczną w rozwiązywaniu złożonych problemów, w analizie wybranych wypowiedzi w języku polskim i czeskim pod względem stylistycznym oraz do budowania swoich własnych wypowiedzi w języku polskim i czeskim, korzystając z technik i narzędzi ICT;	M4 (prezentacja), M1 (praca z materiałem źródłowym), M3 (praca pisemna)	Ocena prezentacji Ocena pracy z materiałem źródłowym Ocena pracy pisemnej	K_U01
3	umiejętnie analizuje i interpretuje wypowiedzi w języku czeskim pod względem stylistycznym, wykorzystuje metody krytycznej analizy w pracy z materiałami źródłowymi w języku czeskim i polskim oraz podczas redagowania pracy pisemnej;	M1 (praca z materiałem źródłowym) M3 (praca pisemna)	Ocena pracy z materiałem źródłowym Ocena pracy pisemnej	K_U03
4	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów praktycznych oraz zasięgania opinii ekspertów.	M2 (dyskusja), M3 (praca pisemna)	Ocena zaangażowania w dyskusji Ocena pracy pisemnej	K_K01
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Ćwiczenia praktyczne (M4 - prezentacja), Ćwiczenia praktyczne (M3 - praca pisemna), Ćwiczenia praktyczne (M2 - dyskusja), Ćwiczenia praktyczne (M1 - praca z materiałem źródłowym)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: Ocena zaangażowania w dyskusji Ocena pracy z materiałem źródłowym umiejętności: Ocena prezentacji Ocena pracy z materiałem źródłowym Ocena pracy pisemnej kompetencje społeczne: Ocena zaangażowania w dyskusji Ocena pracy pisemnej				
Warunki zaliczenia				
Pozytywna ocena: udziału w dyskusji, pracy pisemnej, prezentacji, pracy z tekstem źródłowym				
Treści Kształcenia				
				Liczba godzin
Semestr: 3				
Forma zajęć: warsztaty				
Teoria języka i stylu poetyckiego. Kategorie opisowe teorii mimesis oraz katharsis. Zagadnienia semantyki poetyckiej. Style w komunikacji słownej. Gatunki dziennikarskie. Felieton, reportaż. Środki językowe w nagłówkach prasowych.				15
Semestr: 4				
Forma zajęć: warsztaty				
Funkcje wypowiedzi w tekstach specjalistycznych. Kryteria wyróżniania odmian i stylów języka. Metafory w utworach poetyckich. Związki frazeologiczne w tekście artystycznym i użytkowym. Gatunki tekstów użytkowych i ich wyznaczniki.				15
Semestr: 5				
Forma zajęć: warsztaty				

Gatunki tekstów naukowych i ich wyznaczniki. tekst naukowy. Zasady stylu naukowego. Styl indywidualny i typowy. Styl potoczny. Kompozycja i konstrukcja tekstu naukowego. Stylistyka składni. Spójność tekstu.		30
Semestr: 6		
Forma zajęć: warsztaty		
Środki stylistyczne w tekstach specjalistycznych. Terytorialne i środowiskowe zróżnicowanie językowe, dialekty i socjolekty. Język polityki. Retoryka propagandy. Warsztaty dziennikarskie. Warsztaty literackie. Warsztaty języka reklamy.		30
Literatura		
Podstawowa		
Blumental I., Piasecka A., [red.], W kręgu zagadnień semantyki i stylistyki tekstu, Łódź 2014		
Fras, J., Dziennikarski warsztat językowy, Wrocław 2005		
Kochan, M., Slogany w reklamie i polityce, Warszawa 2003		
Wierzbicka E., Wolański A., Zdunkiewicz-Jedynak D., Podstawy stylistyki i retoryki, Warszawa 2008		
Zdunkiewicz-Jedynak, D., Wykłady ze stylistyki, Warszawa 2010		
Uzupełniająca		
Dobrotová, I., Slogan w tekście reklamowym a funkcje tekstu reklamowego, Warszawa 2010 - [w:] „Studia Filologiczne” 2010, t. 3, s. 17-22.		
Macurová, A., Nakročení k dnešku: (poznámky k české nauce o stylu a textu), Poznań 2008 - [w:] „Bohemistyka”, nr 1, s. 219-228.		
Szczepańska, E., Obecná čeština w literaturze czeskiej, Poznań 2003 - [w:] Bohemistyka”, nr 4, s. 289-298.		
Przykłady tekstów w języku polskim i języku czeskim do analizy		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się		Obciążenia studenta [w godz.]
Zajęcia dydaktyczne		90
Samokształcenie		0
Praca własna studenta		60
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		150
Liczba punktów ECTS		
łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu		6
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	90	3,6

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.